



21.1.2010

## COMUNICARE CĂTRE MEMBRI

**Ref.: Petiția nr. 1098/2007, adresată de Juan Antonio Carrasco Ragel, de cetățenie spaniolă, în numele Plataforma Por El Estudio Epidemiológico, privind desfășurarea unui studiu epidemiologic integrat pentru locuitorii din ținutul Gibraltar (Andaluzia, Spania) și Gibraltar (Regatul Unit)**

### 1. Rezumatul petiției

Petiționarul solicită Parlamentului European să ofere asistență locuitorilor din ținutul Gibraltar (Andaluzia, Spania) în efortul acestora de a convinge autoritățile spaniole competente în privința necesității de cooperare cu autoritățile din Gibraltar și a desfășurării unui studiu epidemiologic integrat pentru zona Gibraltar. Petiționarul arată că rezidenții din Gibraltar au motive întemeiate să fie preocupați de starea propriei sănătăți, deoarece zona este puternic poluată în urma activității diferitelor industrii aflate acolo. Potrivit petiționarului, spre deosebire de autoritățile spaniole, guvernul din Gibraltar este dispus să desfășoare un astfel de studiu pe teritoriul său. Petiționarul consideră că, pentru a fi relevant, studiul ar trebui să includă întregul Gibraltar și afirmă că toți locuitorii din Gibraltar sunt îndreptățiți să cunoască riscurile de sănătate la care sunt expuși.

### 2. Admisibilitate

Declarată admisibilă la 14 martie 2008. Comisia a fost invitată să furnizeze informații [articolul 202 alineatul (6) din Regulamentul de procedură].

### 3. Răspunsul Comisiei, primit la 21 ianuarie 2010

Locuitorii din Gibraltar și din Campo de Gibraltar consideră că au dreptul la sănătate la fel ca alte zone ale Andaluziei și dreptul de a ști de ce vârsta la care se moare aici este mai mică decât în alte zone similare. Legislația europeană, spaniolă, britanică și andaluză relevantă le

acordă acest drept, însă instituția publică responsabilă refuză să facă acest lucru. Guvernul din Gibraltar este dispus să desfășoare acest studiu epidemiologic pe teritoriul său, însă este evident că acesta trebuie efectuat în coordonare cu cel al guvernului regional al Andaluziei.

Prin urmare, petiționarii solicită adoptarea unor măsuri urgente sau a oricăror alte măsuri considerate adecvate, astfel încât guvernul regional al Andaluziei să efectueze un studiu epidemiologic, în coordonare cu guvernul din Gibraltar, care să acopere locuitorii din Gibraltar și din Campo de Gibraltar. Acest studiu trebuie să fie independent și trebuie să stabilească dacă ratele ridicate ale mortalității locuitorilor din această zonă sunt sau nu sunt legate de emisiile din aer și din apă provenite de la industriile stabilite aici.

„Atlasul mortalității din regiunile mici ale Spaniei”<sup>1</sup> a confirmat că locuitorii din Gibraltar și din Campo de Gibraltar prezintă un nivel ridicat al mortalității și că speranța de viață este mai mică decât în alte zone ale Spaniei. „Atlasul municipal privind mortalitatea cauzată de cancer în Spania”<sup>2</sup> indică faptul că nivelurile cancerului din ținutul Campo de Gibraltar sunt mult mai ridicate decât media la nivelul Spaniei. Locuitorii acestei regiuni prezintă niveluri ale internărilor pentru tratarea tumorilor care sunt mai ridicate decât media altor zone ale Andaluziei<sup>3</sup>.

Începând cu anii 1960, în Campo de Gibraltar s-au stabilit mai multe industrii care emit substanțe periculoase în aer, în apă și în mediul natural, potrivit datelor EPER din 2001-2005.

Ministerul Mediului din cadrul guvernului regional al Andaluziei a încredințat Centro Superior de Investigaciones Científicas de España mai multe studii pentru Planul privind calitatea mediului în vederea stabilirii unui diagnostic de mediu pentru acest ținut. Acest studiu a concluzionat că „Se recomandă efectuarea unui studiu epidemiologic general în Campo de Gibraltar și în special în Puente Mayorga.”

Treisprezece mii de semnături au fost trimise președinției guvernului regional al Andaluziei, prin care se solicita desfășurarea unui studiu epidemiologic independent pentru locuitorii din Campo de Gibraltar care să stabilească în mod clar dacă emisiile produselor provenite de la industriile stabilite aici au vreo legătură cu nivelurile ridicate ale mortalității și ale tumorilor înregistrate în această regiune. Guvernul regional al Andaluziei, prin intermediul Ministerului Sănătății, a refuzat să efectueze acest studiu general.

Planul de acțiune european pentru mediu și sănătate 2004-2010<sup>4</sup> subliniază faptul că înțelegerea și abordarea problemelor de sănătate legate de mediu necesită cooperarea susținută a numeroși actori: Comisia Europeană, statele membre, autoritățile naționale, regionale și locale, comunitățile ecologice, sanitare și de cercetare, industria, agricultura și părțile interesate. Toți acești actori au o responsabilitate comună în ceea ce privește progresele în acest domeniu complex.

Comisia a identificat deja o expunere sistematică a publicului din acea zonă la niveluri excesive de poluare atmosferică, în conformitate cu Directiva 1999/30/CE<sup>5</sup> și noua Directivă 2008/50/CE privind calitatea aerului înconjurător și un aer mai curat pentru Europa<sup>6</sup>. Aceasta accentuează importanța unei înțelegeri adecvate a situației privind poluarea la nivel local și a riscurilor de

---

<sup>1</sup> Universidad Pompeu Fabra de Barcelona

<sup>2</sup> Ministerul spaniol al Sănătății

<sup>3</sup> Studiu efectuat de dr. Dávila la Spitalul Punta de Europa de Algeciras

<sup>4</sup> COM(2004) 416 final adoptată de Comisie în iunie 2004

<sup>5</sup> JO L163, 29.6.1999

<sup>6</sup> JO L152, 11.6.2008; Directiva 2008/50/CE va abroga Directiva 1999/30/CE începând cu iunie 2010

sănătate conexe în vederea adoptării unor măsuri corespunzătoare, în conformitate cu cerințele directivei. În ianuarie 2009, Spania a primit o scrisoare de punere în întârziere pentru depășirea sistematică a valorilor limită zilnice și anuale de pulberi în suspensie PM<sub>10</sub> care au intrat în vigoare în 2005. În prezent, Comisia ia măsuri suplimentare pentru a impune respectarea legislației privind calitatea aerului din zonă.

Statele membre sunt responsabile cu cercetarea, educația și formarea – acesta fiind un aspect-cheie al interfeței dintre mediu și sănătate – și cu punerea în aplicare a măsurilor de monitorizare și de gestionare a riscurilor. De asemenea, statele membre joacă un rol esențial în introducerea rezultatelor obținute la nivel național în cadrul discuțiilor de la nivel european (forumul consultativ privind mediul și sănătatea) și în răspândirea informațiilor UE la nivel național și local.

### Concluzii

Nu există nicio obligație legală de a efectua studii epidemiologice. Cu toate acestea, Comisia dorește să sublinieze că, potrivit Planului de acțiune european pentru mediu și sănătate 2004-2010<sup>1</sup>, înțelegerea și abordarea problemelor de sănătate legate de mediu necesită cooperarea susținută a numeroși actori: Comisia Europeană, statele membre, autoritățile naționale, regionale și locale, comunitățile ecologice, sanitare și de cercetare, industria, agricultura și părțile interesate și că toți acești actori au o responsabilitate comună în ceea ce privește progresele în acest domeniu complex.

---

<sup>1</sup> COM(2004) 416 final adoptată de Comisie în iunie 2004